

Mount Holyoke College Class of 1964
After the Middle Ages Comes the Renaissance!
Recent News

**Our Mountain Day by Catherine
Higgs Milton and Liliane Menzi
Barry**

Catherine Higgs Milton and Lil Menzi Barry celebrated 2019 mountain day in Montreux, along the lake by Geneva. Catherine had a wonderful visit with Lil and her husband after hiking for two weeks in rural France with her husband.
(Submitted 7/29/20)



Lil Menzi Barry on left and Catherine Milton on right

2019: What a Year from Ellen Rice!

What a year! I went on the marvelous alumnae tour of S. Africa in February – so much to marvel at, from 23 of the mammals our wildlife camp listed to heart-wringing photos from the struggle to overthrow apartheid. Warthogs on the hotel lawn, eloquent guides who had received only a fourth-grade education.... Back in the States, I spent a month in May/June bouncing around friends and relatives all over New England, starting with our 55th (a shout-out to Heather and her team for making it great!). Seven hostesses, eight dates with other friends, and 1300 miles in a car with a daunting number of bells and whistles.

I returned home to the aftermath of 18 tornadoes in the area (my neighborhood got off very lightly), followed by a mass shooting in our rather modest nightlife/ arts area. All I could do to help was send contributions to the Dayton Foundation! Now I'm planning two big 75th birthday celebrations in November, one for the folk dancers (live music!) and one for the neighborhood (rather broadly defined), while rotating old friends through my guest rooms and trying to keep up with a brutal singing/ dancing rehearsal schedule for a Broadway-songs show being mounted by a community orchestra. The holidays may be restful by comparison.... *(Submitted 7/2/20)*

Kathy Taylor Trout hosts Betsy Wadt Mulcare and Bob Mulcare in N. Sandwich, NH

We had a wonderful August 2019 visit in Kathy's now primary residence in N Sandwich, NH. Her gardens are special, and she is definitely feeling "at home" in the environs that her family has enjoyed for generations. *(Submitted 7/2/20)*

PHOTO: Kathy Taylor Trout on left and Betsy Wadt Mulcare on right



An update: Alexandra Manly Tice.

I wanted to sketch my recent life events. My husband and soul mate Don died last year after suffering with Alzheimer's for 16 years. I also mourn the April loss of old friend Lucy Bremner '65. Last fall I retired from a career in painting conservation here in the Washington, D.C. area and now have much more time to spend with my two children and five grandchildren, all of whom are nearby. More time with friends, cultural events and travel have filled my life since retirement. Had a burst of age denial and am planning four trips abroad for 2020 - Mexico and three destinations on my bucket list, Holy Land, South Africa, and Japan. *(Submitted 7/2/20)*



Wendy Jackson and Edie Mendez -- Drama Orgy and more

Edie Prentice Mendez and Wendy Lycan Jackson enjoyed 4 days at the Oregon Shakespeare Festival, the largest in the US. Ashland, Oregon, hosts over 300,000 ticket buyers between April and Oct. in 3 theaters. One of those is outdoors, in a replica of the Globe. We saw 6 plays, only 2 of which were by Shakespeare. I'd predict that 3 of those 4 new plays will go onto future commercial productions. Photo taken at the Thomas theater, where 100 seats are reconfigured for each play. A year ago in July, Gretchen Hays and I did a similar drama orgy.



Edie and I drove back to Seattle and took ferry to my cabin on Whidbey Island. Second photo was taken on ferry, looking back to the old lighthouse in Mukilteo. My cabin is in the small town of Langley, whose year-round population doesn't exceed 2000, yet has 4 art galleries, a fine book store, 5 wine-tasting rooms, and a movie theater built in 1937. I can sleep 3 in the loft, so let me know when you want to visit and retreat into the woods. Local MHC connections include our classmate Susan Salot Gaumer, as she gradually moves out of New Orleans, and the Hedgebrook retreat for women writers, founded by Nancy Nordhoff, class of 1954. *(Submitted 7/2/20)*
Both Photos: Edie Prentice Mendez on left; Wendy Lycan Jackson on right



Lucia Baker Owen writes of getting back into poetry.

In the past few years I've begun writing poetry again. A friend who's helped said 'Just lob them out there and see if they land.' So I did and some poems did. I've recently been published in The Cafe Review, 30th Anniversary Edition and in A Dangerous New World: Maine Voices in the Climate Crisis, published in November. In the meantime I take care of my husband Jim, 88, who is still very much himself but needs a lot of help with the physical stuff. My heart goes out to the army of caregivers out there. (Submitted 5/5/20)

Mary Vic's Summer Camp -- August 2019 Mary Victor Jones Giersch writes: Nancy Albrecht August, Nancy Chambers Goff, Gail Welch Hanson and Dick, Priscilla Morse Huston and Sam Davis, Carol Nagy Theodore and Eustace, Jean Vnenchak and Richard Gurner spent four days in August 2019 at what Mary Vic and Mary Jane [Gigi] Higgins called Mary Vic's Summer Camp, enjoying the beautiful glacial lake and winding trails in glorious Vermont sunshine and on a really rainy day that encouraged old-fashioned hours of playing games, reading in the sunroom, eating delights everyone prepared, good conversation, and just being together. (Submitted 5/5/20)

PHOTOS: LEFT: Carol Nagy Theodore and Priscilla Morse Huston relax on the raft. MIDDLE: Mary Victor Jones Giersch, and Carol and Eustace Theodore with Charlotte at the gaming table TRIGHT: Dinner with a lovely mountain backdrop. Clockwise around the table: Nancy Chambers Goff, Carol Nagy Theodore, Gail Welch Hanson, Sam Davis, Nancy Albrecht August, Priscilla Morse Huston, Dick Hanson, Eustace Theodore, and Richard Gurner.



Notes from Baltic Cruise September 2019 In September a group of classmates traveled on a two-week Viking cruise of the Baltic Sea. Sailors included: Barbara Dallingler Crowell, Nancy Chambers Goff, Priscilla Morse Huston and husband Sam Davis, Sarah (Sally) Allen Mowitt, Betsy Wadt Mulcare and husband Bob, and Barbara Scott Nelson.

Viking organized a fascinating trip with lots of choice and flexibility at every stop.

We began in Bergen, Norway and essentially sailed east, along the southern coast of the Baltic, stopping at several cities in Norway, Denmark, Germany, and Estonia. We continued to St. Petersburg, and returned along the northern coast of the Baltic stopping at Helsinki and Stockholm. Some spent the day in Helsinki with Laura Finne-Elonen, hostess of 2017 Finland mini-reunion. We ran into one storm and had to sail around it, giving us a little more time at sea than had been scheduled but unfortunately missing Gdansk. The ship had its own riches to explore and many of us appreciated the quiet day. While the ship rocked and rolled more than usual, no seasickness was reported among our group.

Professional historians provided evening lectures on the history of the Vikings, the Hanseatic League as a medieval trading consortium along the Baltic and, as we approached St. Petersburg, on the history of Russia. We explored this history and culture more concretely on well-organized outings during the day and ate dinner together each night, sharing stories of our adventures, our lives and, occasionally, views on the contemporary political situation. There was much laughter and we often were the last in the restaurant, waiters hovering expectantly.

In every city we took bus or walking tours, saw museums and special local items of interest, like a model of a Viking home; a taste of Norwegian farm life; a visit to Dragor, a fishing village near Copenhagen where Danish Jews were evacuated by local citizens during WWII; in Germany visited the Brandenburg Gate, saw views of the Wall in its current state, and lunched atop the Reichstag; We spent a day or more in the Hermitage Museum in St. Petersburg.

Continued...



Gathering After Dinner: Betsy, Priscilla, Sam, Barbara N, Barbara C, Sarah, Bob, Nancy

There were also special outings, like cruising a fjord in a small, inflatable boat, viewing classical ballet in St. Petersburg, kayaking in the Finnish archipelago.

Most of us felt that, at our age, cruising was a very comfortable and congenial form of travel, despite its reputation for casinos, dancing, and wild parties. Just choose the cruise line thoughtfully.

As usually happens when members of our Class get together, we had the pleasure of reconnecting with old friends and becoming acquainted (or reacquainted) with classmates we had not known well at Mt. Holyoke. We enjoyed learning about the interesting lives that each had built -- careers, husbands, children -- and once again appreciated what a lively, and interesting group we are. The admissions staff for the Class of '64 did a good job! *(Submitted 5/5/20)*

Submitted by Barbara Scott Nelson. Pictures by Betsy Wadt Mulcare



Around table left to right: Sam, Priscilla, Barbara N, Barbara C, Sarah, Betsy, Bob, Nancy



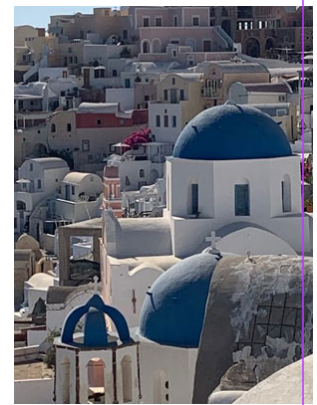
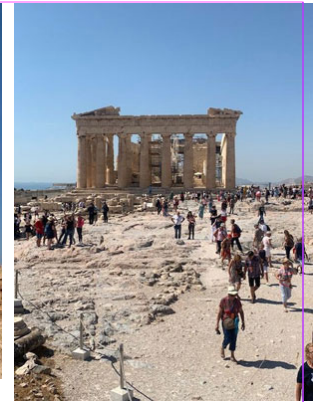
Visit to Dragor: Betsy, Sarah, Barbara N, Barbara C, Nancy



Foreground: Dragor Fishing Boat used for Evacuation of Danish Jews

Susan Bass Marcus on her travels in 2019.

Sending my wishes for everyone's strength and good health in these difficult times. Stephen, my husband, and I enjoyed some travel this past year, first to France on a barge in Champagne country and a long week in Paris in the 17th arrondissement; and then we went to Greece early in the fall on an extensive tour of archaeological sites, especially on Crete. I published an essay about Delphi on my blog site, (*Submitted 5/5/20*) <https://susanbassmarcus.net/dallying-in-delphi>



Mount Holyoke '64 at Two Smithsonian Museums in Washington, DC.

Barbara Anderson Ratigan, Tour Guide, Susan Koch, Kathie Pfeifer Mack, Marilyn Wong Gleysteen, Mary Lee Warren and Anita Corman Weinblatt. Some MHC 1964s in the D.C. metropolitan area (Barbara Anderson Ratigan, Anita Corman Weinblatt, Susan Koch, Kathie Pfeifer Mack, Mary Lee Warren and Marilyn Wong Gleysteen) enjoyed a cultural outing in a private tour of the Smithsonian American Art Museum "Lunder Center for Art Conservation. Our excellent tour guide was undaunted by 64's inquiring minds that peppered her throughout the visit. After the tour of the Lunder Center, the group visited the National Portrait Gallery. The National Portrait Gallery is home to the nation's only complete collection of presidential portraits outside the White House. A recent accession was the Obama Portraits, which will travel the country on a five-city tour (Chicago, New York, Los Angeles, Atlanta and Houston) when the Smithsonian museums reopen. Below are photographs of the group at the Lunder Center and in front of the Obama portraits. The D.C. contingent later celebrated with lunch -- catching-up and planning for our next group adventure.



(Submitted 5/5/20)

Jean Vnenchak lunched with Cape Cod Classmates at the Pilot house in August.

Anita Corman Weinblatt, Mary Ann Lytle Anthony, Priscilla Morse Huston, Pat Slodden Fleischauer, and Gail Welch Hanson joined Jean Vnenchak and her husband Richard Gurner for a relaxed lunch at the Pilot House along the Cape Cod Canal. We all had a chance to get updated on recent happenings and to revisit memories from our 55th reunion. We hope that even more classmates will be able to make next year's lunch! *(Submitted 10/14/19)*



Standing are: Priscilla, Pat, and Gail Seated are: Jean, Anita, and Mary Ann.

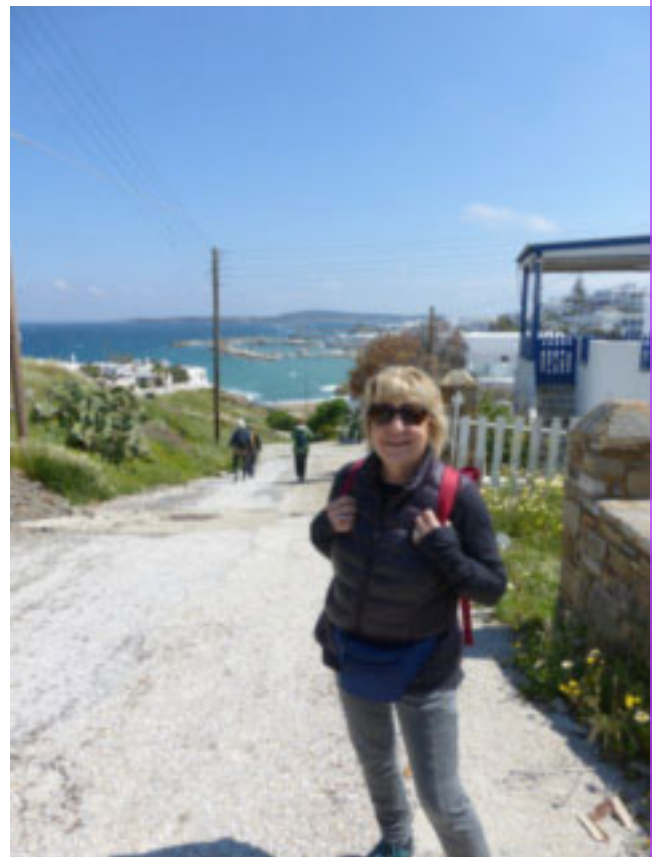
Helga Lemke's Walking Tour of Three Greek islands

Helga on Blue Horizon Greek Walking Tour of 3 islands - Paros, Amorgos, and Naxos

At the end of June Helga wrote: A busy summer so far. Enjoyed a wonderful walking trip on 3 Greek islands in April. Like California, Greece had much more rain than usual so the wildflowers and fields of wild fragrant herbs were spectacular.

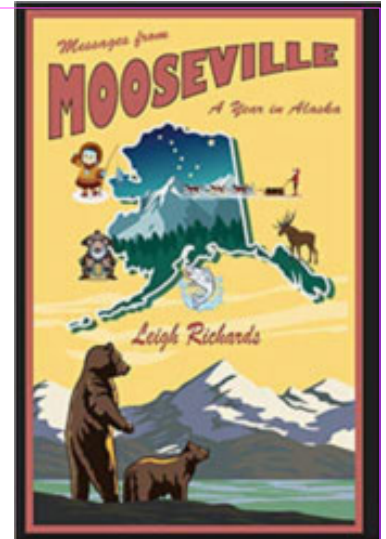
View of Aegialis Harbor on island of Amorgos

I'm now back home working on a kitchen remodel, doing a lot of weeding (from our rains) and spending time with family and friends. Life is good. (Except for politics). My best to all of you. *(Submitted 8/8/19)*



Kitty Eppston Rabinow's first book, Messages from Mooseville: A Year in Alaska, has been published under her nom de plume, Leigh Richards.

The book is now available on Amazon and by request in Independent Bookstores. The book is beautifully illustrated by Anne Kinder. Betsy Beaven Thorpe '90 was Kitty's editor and mentor on this new and exciting endeavor.



Kitty writes: Dear Friends, Messages from Mooseville, my simple little book full of giggles and guffaws, was Amazon's #1 book release yesterday [Aug. 1, 2019] in the humor/travel area!!!. (Perhaps it was the only book to be released yesterday, so I won't get too big for my britches just in case that was the case ;-). Mount Holyoke College is mentioned several times in the book, even though I didn't include the apocryphal quote from Mary Lyon: Go where no one else will go; do what no one else will do. I actually thought about that quote many times when I was "transferred" to Anchorage. It was my newfound friendship with 1964 classmate Molly Bowditch Jones who was living in Anchorage that had me realize the wonderful possibilities that awaited me in the Last Frontier. As I traveled the state, I attempted to meet the numerous MHC alumnae who lived there-some working in the fishing industry; others in the healthcare area. Some in the big-ish cities, others living in towns with only one paved road. (Submitted 8/8/19)

An update from Jane [Jani] Morrill

Jani is living in Sun City West, AZ. It's a very active senior community just northwest of Phoenix. The past few years have seen my first great grandniece, Brook. I think she is adorable. Those of us who weren't blessed with children take our baby excitement where we can get it! I cried as Notre Dame de Paris burned - my favorite place in the world. I cried as dear friends have died. And I cried as more and more family members faced breast cancer. But I celebrated when the grandson of a dear friend from summer camp days was chosen to dance for one of the Canadian ballets. His name is Ethan, and he's a star in the making. (Submitted 8/14/19)



Notes from Mary Ann Lytle Anthony after our 55th

In June Mary Ann wrote: Wasn't reunion fun? It was so good to see everyone who came. I am recuperating as we speak from rotator cuff repair surgery to my left shoulder, precipitated by a fall onto my hard kitchen floor in April. I put it off till after reunion for obvious reasons. It's a tough couple of days afterwards, with ice packs and heavy-duty Tylenol, but I start physical therapy just 3 days after surgery. This follows cataract surgery to my left eye, with right eye planned for July. My husband Bob had foot surgery in April, so we have been the walking wounded. We don't heal as quickly at our age! Unfortunately, our granddaughter Brittney has relapsed and is back on chemo, a different protocol this time, for the next 6 months. She is being treated in London so she can finish her master's program. Her spirits are good, and she reports that this chemo regimen is not as bad as the first one. Here's hoping for a complete remission this time.

In July the word was: My shoulder surgery was successful, and now, two weeks out, with physical therapy I'm working to regain range of motion. Some discomfort, but not acute pain. Nighttime is worst, because there is nothing to distract my brain's pain receptors as I try to find a comfortable sleeping position. My PT says I am doing well, and ahead of schedule, so I'll take it! Second cataract surgery is next Wednesday. Then I should be seeing great, and no more contact lenses, after 60 years of wearing them! Latest word from Brittney, after her second chemo infusion, is positive. She looks great, no hair loss this time. None of the cancer lesions found on her CT scan had invaded - what few there were are on the surface of her peritoneum. Outlook is good. Best of all she presented her masters project and got wonderful feedback. Her parents are on their way to the UK for a visit, and support (Submitted 8/14/19)

MOUNT HOLYOKE CLASS OF 1964 55TH REUNION SCRIBE REPORT

Our class on the steps of Abbey Chapel shortly before the Alumnae Parade.

Friday, May 24, 2019

Under bright blue and sunny skies 61 classmates plus guests registered for the weekend and were met at Mead Hall by undergraduates who helped us with our luggage and boxes.



State of the College

President Sonya Stephens shared many charts and diagrams to address various topics of interest. 75% of graduates will go on to receive advanced degrees within 10 years. The number of graduates getting PhDs in the life sciences puts MHC in the top 75 schools. The College is ranked 30th in the annual U S News and World Report, which shows that we are quite competitive given our smaller endowment. New facilities include the Community Center (a large extension of Blanchard); the largest solar array in Massachusetts on Kendade; expansion of the coffee area in the Library (christened "Francis Perk"). There is a new major offered in Data Science. Half of the faculty members will be new to MHC by 2020 because of a high number of retirements. The College is committed to making diversity an objective in new hires. The incoming freshman class in 2018-2019 was the largest in College history (over 600), of which 40% were Early Decision acceptances.

The College's finances are healthy, due in large part to the extraordinary support from the alumnae. A Strategic Plan is being formulated to build a greater feeling of community among the students while recognizing and allowing for the diverse population. Successful innovations include the creative laboratory which gives students the chance to try out innovative ideas; the Semester in DC program; the PAGE program, dedicated to Master of Arts and professional training for both students and surrounding communities. The College has a goal of being carbon neutral by 2030's and supports environmental sustainability in all areas. A new office of Diversity, Equity and Inclusion has been created and staffed. The LYNK program guarantees every student at least one paid internship before leaving campus. There is recognition of the need to support the mental health of the student body, so the College has been working to create spaces to relax in as well as to study and work.

Back-to-Class

After lunch, and a sometimes bewildering introduction to the new cafeteria area affording many choices of cuisine, there were many Back-to-Class talks available. While at the last reunion some classes were given by alumnae and classmates, this year the College scheduled faculty and staff on a wide variety of topics.

- The State of Liberal Education in a Changing World - Dean of Faculty Jon Western
- Documenting Mount Holyoke Student Activism in the Archives - Leslie Fields, Archivist
- Ill-Fated Heroines and their Quest for Jewelry in 19th Century Italian Short Stories
- A Case for Transitioning from Fossil Fuels; Climate Change Update
- Using Virtual Reality to Study Racial Bias in Police Use of Lethal Force
- Examining Diversity, Equity, and Inclusion in a Liberal Arts Institution

- Campus Sustainability and our Progress
- Transform/Transcribe - Mount Holyoke History being converted to computerized records
- Jean Sammet Was Ahead of Her Time - Introductory Computer Science
- Window into the World of Preschool Children and the Research Projects They Inspire
- Entrepreneurship and Business in this Century
- Campus Sustainability and Living Lab Tour

Art Museum Tours

Reunion Chair Heather Wilcauskas had arranged for our class to have private tours of the Art Museum. Tricia Paik, Director of the Museum, greeted us and outlined how the museum is used as a teaching tool for many different courses from sciences to literature to art itself. The Museum is eleventh in the US for the extent of the collection and how it is used by the faculty. She then introduced the current exhibit of the performance art of Joan Jonas, '59. The artist used mirrors and film to examine nature and women's dawning empowerment in the world.

Heather Tyrie Wilcauskas introducing Tricia Paik, director of the art museum, as she begins her tour. [Photo from Jean Vnenchak]

Jane Shilling Emerson, Karen Anderson Chalfen, Hope Whitaker Justman, Caroline Webster Bernard, Susan Salot Gaumer, Kate Shockey LaFrance, Mary Ann Lytle Anthony, and Heather Tyrie Wilcauskas listening to Tricia Paik's tour. [Photo from Jean Vnenchak]



Friday Social Hour

Back at the dorm before dinner, refreshments were set up in the living room as classmates continued to arrive and mingle. Our costume and Reunion Book were handed out. Pat Slodden Fleischauer had bright blue feather boas for us to twirl and wrap and fling. Mary Ann Lytle Anthony had edited a book with many interesting submissions from classmates, up-to-date email addresses and a list of where we live by state zip code.

A table of archives and samples of classmates' creative efforts had been set up. Betsy Beatty Gable had brought two scrapbooks filled with souvenirs of our four years.

Kathy Pfeiffer Mack still has her blueberry gym suit. Yearbooks, copies of Mount Holyoke News, Junior Show playbill, the Freshman Handbook, classmates' memories of the weekend of the Kennedy assassination were among the memorabilia. Artwork from Alice Ullman Dustin, books authored by Lady Borden (on Vietnam), by Mary Lynn Bayliss (Dooley's of Richmond), by Karen Anderson Chalfin (Fair Weather by Noon), by Susan Salot Gaumer (Reflections on Katrina) and by Jane English (poetry and stories) were on display.

Saturday, May 25, 2019 Alumnae Parade

We assembled on the Abbey Chapel steps for our class picture since Skinner Hall was under repair. The parade began at Mary Lyon's Grave with a new tradition for Reunion II classes. The president and reunion chair from each class wove a rose into the Laurel Chain left from the previous graduation weekend. The traditional song of Bread and Roses was sung and the bagpipes led us away toward Mary Woolley Hall. Classes represented were from 2014 to 1944. We were in awe of the two '44 alums who had come-pitcher and catcher of an undefeated softball team!

Our class along the parade route. From the left: Caroline Webster Bernard, Priscilla Morse Huston, Heather Tyrie Wilcauskas, Ellen Manfredonia Nutter, Mary Lee Warren, and Diane Kelley Fenton. Diane's hat is from our 45th reunion! [Photo sent in by Ellen Manfredonia Nutter]

Heather Tyrie Wilcauskas, Ellen Manfredonia Nutter, Edie Prentice Mendez, Mary Ann Lytle Anthony, and Betsy Wadt Mulcare with banner as we wait for "older" classes to march by. [Photo from Hope Whitaker Justman]

Mary Ann Lytle Anthony, Betsy Wadt Mulcare, Liliane [Lil] Menzi Barry, Pat Slodden Fleischauer, Susan Salot Gaumer, Mary Wegner Mayer, Deborah Newcomb Nightingale, Patricia Altman Falkenberg, Katherine Paranya Ogle, Beth Schnoll Krugman with the sign, and Ellen Rice. [Photo from Hope Whitaker Justman]

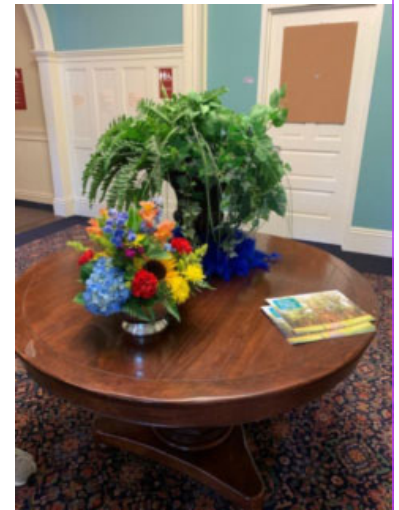


147th Alumnae Association Annual Meeting

We were welcomed by Maria Mossaides, President of the Association. She recognized the oldest class (1944) and noted that Congresswoman Nita Lowey, '59 was also present. Then Sonya Stephens thanked the alumnae for our commitment to the College in all ways, and noted the energy that reunions bring to campus. It is a chance to link the past with the future. Various awards were given by the Association. Mary Lee Warren and Susan Koch were both recognized with the Achievement Award for outstanding achievements and service to society that exemplify the values and virtues set forth by the College. Patricia Altman Falkenberg was recognized with the Medal of Honor for her long-term service and significant leadership in promoting the effectiveness of the College. In addition, it was announced that the Class of 1964 received the Pegasus Award for raising the most total dollars for the Mount Holyoke Fund in the past fiscal year (\$219,000).

Pegasus and Lions award reunion bowl and flowers In entry way at Mead. [Photo from Jean Vnenchak]

Our class also was cited with the Lion Award for the highest total giving to all funds for previous four years and reunion year (\$3+million). Interspersed with the awards were interesting and humorous class histories given by each class president. The years were paired to show contrasts and similarities: 1954 & 2004; 1959 & 1984; 1974 & 1989. 1964 was paired with 2014 (our bridges class) and Ellen Nutter spoke of the effect of "in loco parentis" on our lives citing house mothers, Friday tea, gracious living. But current events penetrated our campus life from the beginning: the Cold War, the Cuban Missile Crisis, the Kennedy assassination, the Feminist movement. We still enjoyed playing bridge, coffee at Glessies' and biking. The meeting concluded with the Alma Mater.



Lunch with the Class of 2014

Mary Lee Warren had arranged for a private dining area for the two classes to mingle during luncheon. Young and old alums alike enjoyed the exchange of ideas, renewing old friendships and hearing how the younger class had been doing these past five years.

Ellen Manfredonia Nutter on the right with Kate and Meggie Lasher of 2014

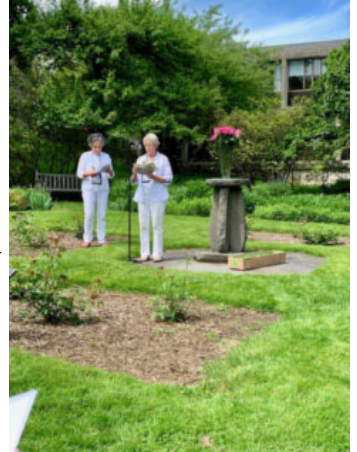


Kate now runs a Montessori School in Portland ME, and Meggie is the librarian at Davidson College, Charlotte NC. [Photo from Ellen Manfredonia Nutter]

Memorial Service - 1904 Memorial Garden

Mary Vic Jones Giersch was not able to attend the traditional service, but had put together a ceremony honoring those classmates no longer with us. Ellen Nutter, Jean Vnenchak, Mary Mayer and Sue Gaumer led the gathering in readings and poetry. As in years past, the name of each person was called and classmates came forward to place a pink rose in a vase in her honor. A moment of silence was observed for all our loved ones who are deceased. We concluded by singing the Alma Mater.

Mary Wegner Mayer reading at the service with Ellen Manfredonia Nutter at her right. [Photo from Jean Vnenchak]



The vase of roses at the Memorial service. [Photo from Vicki Diez-Canseco]



Saturday Social Hour and Awards

We gathered once more at Mead to hear Nancy Perez, Executive Director, honor three classmates with the Alumnae Association Loyalty Award for consistent efforts and active involvement over an extended period of time for the College, the class or local club. Diane Kelley Fenton has been Class Treasurer for 30 years, keeping the class solvent and managing our Library and Scholarship Funds. Priscilla Morse Huston has worked tirelessly for our class as well as her local MHC club, acting for many years as Class Scribe and supporting new students in her area. Ellen Manfredonia Nutter used her diplomatic and organizational skills as 50th Reunion Chair and Class President to promote cohesion in our class and sustain class enthusiasm.

From the left: Diane Kelley Fenton, Ellen Manfredonia Nutter, Nancy Bellows Perez, and Priscilla Morse Huston after Nancy presented the Loyalty Awards. [Photo from Jean Vnenchak]



Saturday Dinner and Speakers

We were served in a private dining area by a patient student staff and introduced to our speakers for the evening. Mary Lee Warren had re-

cruited two Semester in DC interns to talk about their experiences. Sarah Bloomgarden, class of 2020, had worked at the Brady Center for Prevention of Gun Violence since she was interested in learning about public policy in regard to the environment and gun reform. Her experience in DC had given her a view of how lobbyists and legislators can work together. She had done research for legislation on gun control and come to realize how the intern program gives a student confidence, teaches skills needed past graduation, and how powerful an education Holyoke provides.

Melissa Carney, who had graduated the weekend before, had worked for the National Council for Independent Living. Melissa, who is blind, had already been involved deeply as spokesperson and mentor in Connecticut's Association of the Blind. In her DC studies she learned how politics can affect reform efforts. She advocated in Congress for increased home-based services, instead of nursing homes, to prevent marginalization of disabled persons. She recognized that MHC had given her the ability to speak and write persuasively and to navigate new situations, describing how she and her guide dog learned to deal with DC's Metro system. Melissa stated that an internship forces a person out of the comfort zone while giving one confidence when superiors come to trust you and see what you are capable of doing.

The class appreciated having Sarah and Melissa share their experiences, and all of us came away very impressed with their poise, insights, and accomplishments.

At the Class Dinner Saturday, facing from the left: Mary Ann Lytle Anthony; Georgia Smith Regnault; Mary Lee Warren; Melissa Carney, one of our intern speakers; and Nancy Chambers Goff. [Photo from Priscilla Morse Huston]



The evening concluded back at Mead with our faithful bartenders, good treats and Gail Hunt Reeke's wonderful talent at the piano. Singers came and went while we belted out songs from the 30's to the 60's.

1964 Class Meeting - Sunday May 26th

The meeting was called to order at 9:30 am by Ellen Nutter. Minutes from the previous meeting were accepted unanimously.

Class meeting in Mead on Sunday morning. Diane Kelley Fenton is at the microphone at the far right of the photo reading the treasurer's report. Seated to Diane's right is Caroline



Webster Bernard our reunion scribe taking notes, and outgoing president Ellen Manfredonia Nutter stands to Caroline's right. [Photo from Jean Vnenchak]

Ellen explained that the Alumnae Office suggested that our bylaws be changed to allow for electronic voting (as well as regular mail-in) on questions initiated by the Executive Committee. The AA also recommended that class officers be voted on by email, but the current Executive Committee had decided not to allow that since the slate of nominees is circulated to the class well in advance, and because the Nominating Committee consults many classmates during its deliberations. The proposed bylaw change was approved.

Diane Fenton gave the Treasurer's report. The balance in the treasury before 55th reunion expenses was \$17,425.70. She said that by our 65th reunion our treasury would revert to the Alumnae Association to pay our class expenses into the future. Totaling class expenses until that time, Diane suggested that there were sufficient funds in hand to cover them all without having to collect any more class dues. Expenses include Library memorials, mailings, website, and activities with Bridges and Lynx. It was agreed that the class would discontinue collecting dues.

Gail Humphrey and Gretchen Hays, on behalf of all the class agents, gave a presentation on the Green Purse program that has been started by the class. After our 50th success the agents looked for a way to continue giving to the College through planned bequests. The internship program is very important to the College and to the students, so it was decided to set up a Class of 1964 Green Purse Internship. It takes \$100,000 to fund one internship, and even before the effort was launched, two classmates each offered that amount allowing two students to benefit already from the program. As Gail explained it, since many classmates are not in a position to make large bequests, the Green Purse idea will allow many smaller bequests to be collected to achieve the necessary goal. There are several ways to do it, and the process and forms are available on our website, or by contacting any class agent. Gail noted the name "Green Purse" comes from our founding president, Mary Lyon, who solicited funds for establishing the college by carrying a green purse and urging donations into it. In addition, Gail noted that our class has 142 members in the Laurel Chain Society and 52 Mary Lyon donors.

Ellen Nutter thanked all the retiring class officers for their work and support during the past five years. She noted that VP Anita Weinblatt had worked on our website and with the class scribes on the memorial tributes. Classmates are urged to send in their particular memories of any classmate who has died for our memorials. Ellen thanked the class agents for their hard work on both fund raising and the inauguration of the Green Purse program.

The Nominating Committee consisting of Lily Klebanoff, Gretchen Green, Gail Han-

son, Mary Dee Beall, and Marilyn Hoffman, presented the slate for new officers to serve from 2019 to 2024. Heather Wilcaukas seconded the motion and the slate was approved unanimously.

New Officers are:

- President - Betsy Wadt Mulcare
- Vice-President - Anita Corman Weinblatt
- Reunion Chair - Mary Ann Lytle Anthony
- Secretary - Deborah Newcomb Nightingale
- Treasurer - Diane Kelley Fenton
- Class Scribes - Priscilla Morse Huston and Jean Vnenchak
- Bridges - Mary Lee Warren
- Head Class Agents - Nancy Albrecht August (Mary Lyon Society), Mary Victor Jones Giersch, Nancy Chambers Goff, Gretchen Wuth Hays, Gail Simons Humphreys, Wendy Lycan Jackson, Barbara Flesch Resnek, Carol Nagy Theodore
- Nominating Committee - Gretchen Beck Green, Gail Welch Hanson, Marilyn Brainard Hofmann

Ellen then handed over the meeting to the new president, Betsy Mulcare who thanked the outgoing board for their hard work and the class agents for their consistent efforts. She plans to continue the idea of mini-reunions and hopes to see us all again at our 60th reunion.

Jean Vnenchak asked for attendees to send in their favorite memories of the weekend for inclusion on the website. Wendy Jackson suggested that photos from the weekend be sent to Heather Wilcauskas who will make them available on line.

Georgia Regnault suggested that the class send copies of the memorial service to the families of the deceased. She went on to urge attendance at the symposium in Athens in October which is attended by all classes and professors from College.

Heather mentioned that she had given a 50th reunion medallion on behalf of the class to Sonja Stephens who had admired it.

It was also suggested that all mini-reunions be publicized to the whole class so that anyone who may be visiting in the area can also plan to attend

The meeting was adjourned at 10:35 am. And with that the reunion ended with all agreeing that it was a happy, fun and interesting occasion. We look forward to 2024.

Respectfully submitted

Caroline Webster Bernard, Reunion scribe [Jean Vnenchak selected the photos that are interspersed in the text from those sent in by several classmates.]

(Submitted 7/8/19)

Alumnae Association Achievement Awards were given to Susan Koch and Mary Lee Warren at the Alumnae Association meeting that followed Saturday morning's parade.

Mary Lee Warren received the Alumnae Association Of Mount Holyoke College Achievement Award 2019.

Mary Lee Warren with Maria Z. Mossaides '73 President Alumnae Association Of Mount Holyoke College on her right and Sonya Stephens, President of the college on her left.



Mary Lee's citation read:

MARY LEE WARREN, CLASS OF 1964, the Alumnae Association of Mount Holyoke College is pleased to honor you with the Achievement Award. This award is presented to alumnae whose accomplishments and service to society exemplify the values and virtues set forth by the College. Mary Lee, your work has been at the center of criminal justice reform in the United States and around the world. You entered Boston College Law School ten years after graduation from Mount Holyoke, and a law school internship in the U.S. Attorney's office charted the course of your career in public service. Shortly after graduation you became an assistant U.S. attorney for the Southern District of New York, where you prosecuted major Mafia families and national narcotics trafficking rings, serving as the chief of the narcotics section. From 1991 to 2007 you served at the U.S. Department of Justice, recruited by Robert S. Mueller III, to serve as deputy assistant attorney general in the criminal division, helping to coordinate federal prosecution of national and international narcotics cartels and overseeing the country's asset forfeiture and anti-money-laundering efforts. You became the Justice Department point person on criminal justice reform, particularly in U.S. relations with Colombia, Mexico and Afghanistan. As the inter-agency Justice Department representative in the development of "Plan Colombia," your work on the U.S. Justice Sector Reform Program became the model for similar efforts throughout the world today. Mary Lee, for your outstanding accomplishments, the Alumnae Association is honored to present you with the Achievement

Award on this, your fifty-fifth, reunion.

Susan Koch received the Alumnae Association Of Mount Holyoke College Achievement Award 2019

Susan was not at reunion but this is the text of her award citation.

SUSAN J. KOCH, CLASS OF 1964, the Alumnae Association of Mount Holyoke College is pleased to honor you with the Achievement Award. This award is presented to alumnae whose accomplishments and service to society exemplify the values and virtues set forth by the College. Susan, as a political science scholar you use your expertise to help guide international agencies' defense and weapons control policies. A political science major at Mount Holyoke, you went on to pursue European studies at the University of Strasbourg and earned your doctorate in political science from Harvard University. You began your government career in the Directorate of Intelligence of the Central Intelligence Agency, analyzing Western European political issues. Previously, you taught international and comparative politics at Mount Holyoke and at the University of Connecticut. As an independent consultant you specialize in policy issues regarding arms reduction and the proliferation of weapons of mass destruction and have held a series of senior positions in the White House National Security Council Staff, the Office of the Secretary of Defense, the Department of State and the U.S. Arms Control and Disarmament Agency. Highly regarded by your peers, you have been the recipient of numerous awards, including the Presidential Distinguished Executive Award and the Presidential Meritorious Executive Award, and you were a five-time recipient of the Department of Defense Distinguished Civilian Service Medal. Susan, for your outstanding accomplishments, the Alumnae Association is honored to present you with the Achievement Award on this, your fifty-fifth, reunion.

(Submitted 6/26/19)

An Alumnae Association Medal Of Honor was given to Patricia Altman Falkenberg

Patricia Altman Falkenberg received an Alumnae Medal of Honor 2019.

RN070819-6

Patricia with Maria Z. Mossaides '73 President Alumnae Association Of Mount Holyoke College on her right and Sonya Stephens, President of the college on her left.



Patricia's citation read:

This award is presented to an alumna for eminent service in promoting the effectiveness of the Alumnae Association and/or College. Significant leadership, specific accomplishments and stellar service have been consistent over an extended period of time and broad-based across multiple areas of involvement, which include classes, clubs, global regions, groups, the Association and the College. Patricia, for more than forty years you have taken active leadership roles in the Mount Holyoke community. You are currently an advisory board member for the Mount Holyoke College Art Museum, and you have brought a forward-thinking approach to the work of the Mount Holyoke Club of Westchester County as president. For your class, you have served as class agent and reunion gift chair. The longevity of your involvement with Mount Holyoke is especially visible in your role as advisory board member for the Mount Holyoke College Art Museum, where you have cultivated new board members and participated in strategic planning. You have facilitated access to the works of private collectors, often rolling up your sleeves to work out the details of tours with alumnae in various cities. You were a catalyst behind the Stomberg internships, which help students with paid work experience in the arts. As president of the Mount Holyoke Club of Westchester County, you have connected with many local alumnae. As class agent and reunion gift chair, you are described by your classmates as a take-charge person who is enthusiastic and very hands-on. Your contributions have greatly benefited the Mount Holyoke community. Patricia, for your eminent service, the Alumnae Association is honored to present you with the Alumnae Medal of Honor on this, your fifty-fifth, reunion.

(Submitted 6/26/19)

Alumnae Association Loyalty awards were presented to Diane Kelley Fenton, Priscilla Morse Huston, and Ellen Manfredonia Nutter.

"Loyalty awards are awarded to an alumna who has demonstrated exceptional loyalty to the Alumnae Association and/or College through her consistent effort and active involvement over an extended period of time. Volunteer effort may be on behalf of a class, club, affinity group, global region, the Alumnae Association or the College." Text from the Alumnae Association website.

Nancy Bellows Perez '76, Executive Director of the Alumnae Association Of Mount Holyoke College came to Mead Hall before our class dinner to present the Loyalty Awards citations to Diane Kelley Fenton, Priscilla Morse Huston, and Ellen Manfredo-

nia Nutter.

Diane, Ellen, Nancy Bellows Perez, and Priscilla in the living room of Mead after Nancy presented the Loyalty Awards to them.



The texts of the award citations and the formal pictures follow:

Diane Kelley Fenton received an Alumnae Association Of Mount Holyoke College Loyalty Award 2019

Diane in her official photo taken after the Alumnae Association meeting.



Diane's citation read:

DIANE KELLEY FENTON, CLASS OF 1964, the Alumnae Association of Mount Holyoke College is pleased to honor you with the Loyalty Award. This award is presented to an alumna who has demonstrated exceptional loyalty to the Alumnae Association and/or College through her consistent effort and active involvement over an extended period of time in at least one area of service. Volunteer effort may be on behalf of classes, clubs, global regions, groups, the Association or the College. Diane, you are a dedicated volunteer who has served as class treasurer for more than thirty years, as well as class agent since 2004. Your demonstrated financial acumen in both roles has benefited the class of 1964 in many ways. As class treasurer, you keep meticulous and accurate records of funds in the class account and make sure that a reserve fund is maintained. You also played a major role in the creation of the fiftieth reunion budget, working closely with class officers to ensure that funds were used appropriately and effectively. Working with the chair of the Scholarship Committee, you helped create a surplus that was available to support other class initiatives, including scholarships that enable classmates to participate in Reunion. You also manage the Library Donation Program, through which gifts are made to the College library in memory of deceased classmates. You have achieved a sterling reputation for precision, care and attention to detail. You are an unsung contributor who avoids the spotlight, and your long and valued tenure as treasurer demonstrates both loyalty and dedication. Diane, for your exceptional loyalty, the Alumnae Association is honored to present you with the Loyalty Award on this, your fifty-fifth, reunion.

Ellen Manfredonia Nutter received an Alumnae Association Of Mount Holyoke College Loyalty Award 2019

Ellen in her official photo taken after the Alumnae Association meeting.

Ellen's Citation read:

ELLEN MANFREDONIA NUTTER, CLASS OF 1964, the Alumnae Association of Mount Holyoke College is pleased to honor you with the Loyalty Award. This award is presented to an alumna who has demonstrated exceptional loyalty to the Alumnae Association and/or College through her consistent effort and active involvement over an extended period of time in at least one area of service. Volunteer effort may be on behalf of classes, clubs, global regions, groups, the Association or the College. Ellen, in the years since graduation you have continued to serve the class of 1964 in numerous capacities, most recently as class president and reunion chair for the very successful fiftieth reunion. You have brought both organizational and delegation skills to your class roles. As a skillful diplomat, you unite class members when issues emerge by reaching out personally and being as inclusive as possible. Always willing to make personal connections, as class president you invited class officers to your home in North Carolina, kicking off your tenure with a mini-reunion. You are committed to Mount Holyoke and highly respected by your classmates, and you have contributed to the cohesion and enthusiasm of the class of 1964. Ellen, for your exceptional loyalty, the Alumnae Association is honored to present you with the Loyalty Award on this, your fifty-fifth, reunion.



Priscilla Morse Huston received an Alumnae Association Of Mount Holyoke College Loyalty Award 2019

Priscilla in her official photo taken after the Alumnae Association meeting.

Priscilla's citation read:

PRISCILLA JANE MORSE HUSTON, CLASS OF 1964, the Alumnae Association of Mount Holyoke College is pleased to honor you with the Loyalty Award. This award is presented to an alumna who has demonstrated exceptional loyalty to the Alumnae Association and/or College through her consistent effort and active involvement over an extended period of time in



at least one area of service. Volunteer effort may be on behalf of classes, clubs, global regions, groups, the Association or the College. Priscilla, in the years since graduation you have demonstrated your dedication and loyalty to Mount Holyoke in both your local club and your class, including as president of the Mount Holyoke Club of Houston and as class co-scribe for ten years. You have built bridges and maintained ongoing connections in both the Mount Holyoke Club of Houston and your class. In addition to serving as club president, you have continued to be a leader in many ways. You are especially supportive of new students; you not only meet them in Houston but also come to campus and host meals for them. You also regularly participate in the Club of Houston's rose drop program, welcoming new students to Mount Holyoke, and are central to the club's book group. As co-scribe for the class of 1964, you keep your classmates up-to-date through class notes in the Alumnae Quarterly and through the class website. You are the go-to person for your class and club, bringing long-term commitment and dedication to Mount Holyoke. Priscilla, for your exceptional loyalty, the Alumnae Association is honored to present you with the Loyalty Award on this, your fifty-fifth, reunion.

(Submitted 6/26/19)

Our class received two fund raising awards at our 55th Reunion, the Pegasus Award and the Lion Award.

The table at the entry to our headquarters in Mead is decorated with the reunion cup and floral arrangement for the Pegasus Award and the Lion Award. One of our electric blue boas from the Alumnae parade encircles the fern behind the cup.

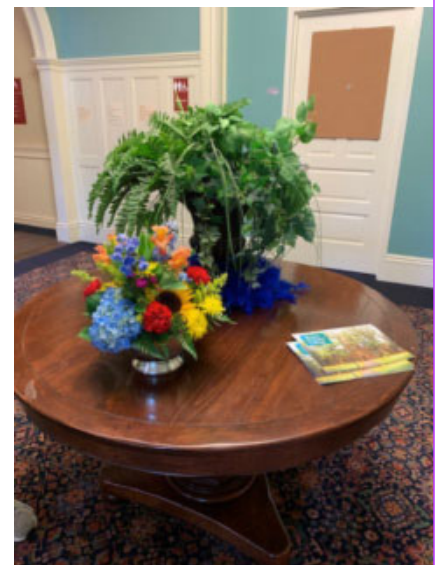
The Pegasus Award is given to the reunion class that raises the most total dollars for immediate use through The Mount Holyoke Fund during the reunion fiscal year.

For 2019 Reunion II, it was us the Class of 1964.

The Lion Award is given to the reunion class with the highest total giving to all funds for the previous four years and the current reunion year.

For 2019 Reunion II, it was us the Class of 1964.

In her fine summary of reunion events, Caroline Webster Bernard reported that our class raised \$219,000 to win the Pegasus award and more than three million dollars for



the Lion Award.

We can all be proud of our work in contributing to high quality education for Mount Holyoke students.

(Submitted 6/26/19)

Lady Borton and First Western Reporter to Visit My Lai in Fall of 1969

The first Western reporter to visit My Lai in the fall of 1969 came from Newsweek. He arrived at our Rehabilitation Center in Quang Ngai Province because he'd heard a group of Quakers had started the story of a massacre. In fact, we knew nothing about this story because we'd had no Western staff in Quang Ngai at the time of the My Lai Massacre.



The reporter wanted to visit My Lai. I had been there often, picking up patients, taking them back home. Since the so-called Viet Cong controlled that area, I went only if I had coverage, usually from Mr. My, who came from My Lai.

In Vietnamese, "My" means "beautiful." It's a common name for men and women as well as a common name for the United States. In those days, Vietnamese would point at me and call out, "Ba My!" (American woman!).

I would often walk alone, drawing a crowd of Vietnamese peasants. I was an anomaly—white, tall and lean, with curly hair the color of cinnamon. As a woman, I had a kind of diplomatic immunity since I clearly wasn't a soldier and was armed with only a camera. I enjoyed chatting in Vietnamese.

"How old are you?" the farmers would begin.

"I'm twenty-seven."

"Are you married?"

"No. I can't find a Vietnamese man tall enough!"

Laughter. Then, the crowd would close in: "How much money do you make?"

"None. I'm a volunteer, with a bed and food. I'm plump compared with you. So, I must be wealthy!"

I'd ask if they'd heard about peace demonstrations in the United States. They nodded yes.

"Those are my friends and my organization. Even my mom!"

Years after the war, I interviewed many peasant Viet Cong activists. (They use that term, once a pejorative, to describe themselves.) "We would have stopped you," they said. "We would have questioned you, and let you go."

In the late fall of 1969, the American and South Vietnamese armies in Quang Ngai Province controlled only Route 1 (Viet Nam's north-south highway) and only between 10:00 am and 5:00 pm. I needed coverage to take the Newsweek reporter off Route 1. I consulted Mr. My.

Mr. My's right arm was paralyzed. Whenever I entered the Rehab Center, he would salute me with his left hand and enthuse about the US military in My Lai. I would think to myself, twisting Shakespeare: "Ah, thou doest protest too much." I never asked Vietnamese where they stood politically. We treated anyone, without taking sides. Our patients were peasants, many of them child amputees, who had triggered mines or cluster bombs while tending water buffalo.

After the war, I learned that, indeed, Mr. My had been a Viet Cong activist. But I did not know this when he accompanied me and the Newsweek reporter to My Lai.

At My Lai, the reporter kept asking about an incident from a year and a half earlier. Mr. My and I were confused. The journalist wouldn't listen to the villagers' story about fifty-nine people massacred three days before. The fifty-nine had been fishing in tiny basket boats made from woven bamboo slivers sealed with tar. A helicopter circled overhead. American soldiers peppered the villagers with grenades, massacring all fifty-nine.

Most GIs in Viet Nam were eighteen and often looped on alcohol and drugs. They were terrified. They'd seen friends killed. For them, sides mattered, but they couldn't speak Vietnamese, couldn't tell among the Vietnamese who was who, who was on this side, who was on that side. During basic-training, sergeants had towered over those teen-agers sprawled on their bellies, the sergeants drilling into the boys' brains, "Kill the gook. Kill the dink! Kill the gook! Kill the gook!!"

In Quang Ngai Province, massacres large and small were SOP " standard operating procedure. If there is to be blame, the responsibility rests on all adult Americans from that time. Through our taxes, we paid the sergeants and the GIs; we bought the cluster bombs, the M-16 rifles, that helicopter, those grenades.

That day in 1969, after we returned from My Lai, I lent the Newsweek reporter my typewriter and gave him typing paper. Since he was a guest, I provided fresh sheets of carbon paper. He wrote his article and dashed off, tossing the precious carbon paper into the trash.

I retrieved the discarded sheets. Since the carbons were new, I became the Newsweek reporter's first reader.

I was amazed. Outraged!

How could this journalist think he'd written news? The news at My Lai was the fifty-nine people newly massacred.

Moreover, the Newsweek reporter had missed this deeper, devastating fact: In Quang Ngai Province, as Nick Turse has documented in Kill Anything That Moves, massacres by Americans happened all the time.

Lady Borton Writes of her Experience Editing Arguably the Best General Book in English about Việt Nam by a Vietnamese: Hữu Ngọc's *VIET NAM: TRADITION AND CHANGE*



In September 2017, I was on a panel in Hampshire County, MA (Ken Burns' old stomping ground) for a preview of Burns' series on Việt Nam, which the local PBS station (WGBY) hosted. After watching Burns' preview, I was struck once again that we Americans re-fight the war in books and films as we did initially: with scant attention to exploring in depth Vietnamese motivations and experience.

For anyone teaching Vietnamese Studies, anyone about to visit Việt Nam, and anyone curious about Việt Nam, let me recommend arguably the best general book in English about Việt Nam by a Vietnamese: Hữu Ngọc's *Viet Nam: Tradition and Change*.

See <http://www.ohioswallow.com/book/Viet+Nam> for the Ohio University Press web site or for Amazon see: https://www.amazon.com/s/ref=nb_sb_noss/144-1757759-1510907?url=search-alias%3Daps&field-keywords=viet+nam+tradition+and+change+huu+ngoc

Viet Nam: Tradition and Change is the second book conceived and produced jointly from the outset by an American and a Vietnamese publisher (Ohio University Press Research in International Studies, Southeast Asia Series # 128 in Athens, OH and Thế Giới [World] Publishers in Hà Nội, Việt Nam). Professor Elizabeth Collins from Ohio University made the initial selection from Hữu Ngọc's 1,255-page *Wandering through Vietnamese Culture*, which itself is a selection of essays he published in *Việt Nam News* and other journals over the course of more than twenty years. Hữu Ngọc wrote the essays in English, French, and Vietnamese.

By Western counting, Hữu Ngọc celebrated his one hundredth birthday in December 2018. He has always been what Americans call “legally blind,” but now he can read only text in heavy marker-pen. His hearing is also limited, but his mind and memory, his stamina and courage remain strong. Two mornings a week, Hữu Ngọc meets whoever shows up at his open door at Thế Giới. The rest of the week, he works at home, with Vietnamese and international friends visiting. Vietnamese colleagues read to Hữu Ngọc in English, French, and Vietnamese. He also continues pursuing many projects and starting new ones.

Hữu Ngọc revised Elizabeth Collins' initial Contents through many drafts, always with great appreciation for her care in providing a handle whereby he could grasp his own work. However, then in his mid-nineties, he wanted to work on new projects rather than the revisions needed for a book. By that time, Hữu Ngọc and I had been colleagues for forty years. Under his guidance, I did the revisions—checking details, updating data, adding clarifications, and editing his English. I added an Appendix with a short essay, “About the Vietnamese Language,” a six-page Chronology, and the first professional index published from Việt Nam. With Unicode, pdf files, and editing and design in Hà Nội to fit the Ohio University Press series style specifications, we could provide Vietnamese fonts and assure accuracy of diacritical marks.

Two other significant additions took a full year.

Hữu Ngọc often quoted excerpts from Vietnamese poetry and prose, but he mentioned only the writer's name, never the title. His translations had shifted from *Hán* ideographic Chinese or *Nôm* ideographic Vietnamese to *Quốc Ngữ* Romanized Vietnamese to French to English, with that last shift completed during the American War, when Vietnamese translators lacked experience in English. Of course, it was years later when I worked on the translations, and I had excellent Internet in Hà Nội. I read through

each poet's work in *Quốc Ngữ* on the Web until I found the poem Hữu Ngọc had excerpted. Then I re-translated directly from the *Quốc Ngữ*.

But that step was insufficient.

Many of Hữu Ngọc's quoted texts are originally in *Hán* or *Nôm*. About a hundred scholars across the world can read *Nôm*. Far fewer can read both *Hán* and *Nôm*. Dr. Trần Đoàn Lâm, director of Thế Giới Publishers, can read both scripts, and he has exquisite English. I created for Mr. Lâm a two-column chart with the original script (*Hán*, *Nôm*, or *Quốc Ngữ*) in one column and my English translation in the other. With the exception of epics, for context, I provided Mr. Lâm with each work's full original text. His column ran sixty pages, whereas my column was mostly white space, with English alongside the appropriate spot in the original, which I'd determined by aligning stanzas in the original *Hán* or *Nôm* with the *Quốc Ngữ*.

Mr. Lâm and I spent a morning discussing his suggestions, moving from the original directly into English. For me, these were peerless, intensive lessons in etymology of *Hán*, *Nôm*, and *Quốc Ngữ* words and images. I re-translated the texts and included the titles of each work in both *Quốc Ngữ* and English. By working together in this way, with Hữu Ngọc's blessing and guidance, we made *Viet Nam: Tradition and Change* an excellent primer for further student or scholarly research. Readers now have an informal introduction to Vietnamese literature with a taste of the work in careful English translation from the original script and titles in both English and *Quốc Ngữ*, making exploration on the Web in *Quốc Ngữ* or even continuing on in *Hán* or *Nôm* accessible.

The other major addition, of course also with Hữu Ngọc's permission, is thirty-two pages with 219 images of traditional Vietnamese life drawn by Vietnamese artists and published by a young French soldier, Henri Oger, in 1909. I've always loved these drawings. They are woodblock prints on *dó* paper, which is a shade between ginger and cinnamon. The drawings are magnificent when printed in color, but black-and-white printing turns the *dó* paper grey. The Oger Collection is amalgamated: a total disorder with over four thousand images helter-skelter on seven hundred plates (65 x 42 cm each). I examined each plate, listed images by topics that fit Hữu Ngọc's essays, narrowed those lists to the best choices, cropped the most appropriate drawings from the Oger plates, Photoshopped them for size, and painstakingly removed the color of the precious *dó* paper. The result is the original drawings' clean lines, clear and taut. For this process, I relied on Olivier Tessier, the ÉFEO (École française d'Étrême-Orient) expert on the Oger Collection, who contributed a short introductory essay to this first highlight sampling from the Collection.

The Oger drawings show Vietnamese life as I remember it from years ago and seldom see now. They are true to tradition, and they are also fun—some of them, intentionally comical. They form a fitting finale to *Viet Nam: Tradition and Change* (358 pages), accenting Hữu Ngọc's depth of knowledge and near-century of experience, which he has spiced with his own touch of whimsy.